III

(Pripravljalni akti)

SVET

STALIŠČE SVETA (EU) št. 13/2011 V PRVI OBRAVNAVI

z namenom sprejetja uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o nekaterih določbah za ribolov na območju Sporazuma GFCM (Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju) in spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1967/2006 o ukrepih za upravljanje za trajnostno izkoriščanje ribolovnih virov v Sredozemskem morju

Sprejeto v Svetu dne 20. oktobra 2011

(2011/C 345 E/01)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora [1],

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom [2],

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Evropska skupnost je pristopila k Sporazumu o ustanovitvi Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju (v nadaljnjem besedilu: Sporazum GFCM) v skladu s Sklepom Sveta 98/416/ES z dne 16. junija 1998 o pristopu Evropske skupnosti h Generalni komisiji za ribištvo v Sredozemlju [3] (v nadaljnjem besedilu: GFCM).

(2) Sporazum GFCM zagotavlja ustrezen okvir za večstransko sodelovanje za spodbujanje razvoja, ohranitve, smotrnega upravljanja in najboljšega izkoriščanja živih morskih virov v Sredozemlju in Črnem morju v obsegu, ki velja za trajnostnega in predstavlja majhno tveganje za njihovo izčrpanje.

(3) Evropska unija ter Bolgarija, Grčija, Španija, Francija, Italija, Ciper, Malta, Romunija in Slovenija so pogodbenice Sporazuma GFCM.

(4) Priporočila, ki jih sprejme GFCM, so za pogodbenice zavezujoča. Ker je Unija pogodbenica Sporazuma GFCM, so ta priporočila zanjo zavezujoča in bi jih zato bilo treba prenesti v pravo Unije, razen če je njihova vsebina v njem že zajeta.

(5) Na letnih sejah v letih 2005, 2006, 2007 in 2008 je GFCM sprejel številna priporočila in resolucije za določene vrste ribolova na območju Sporazuma GFCM, ki so bila začasno prenesena v pravo Unije z letnimi uredbami o ribolovnih možnostih ali, v primeru priporočil GFCM 2005/1 in 2005/2, s členom 4(3) in členom 24 Uredbe (ES) št. 1967/2006 [4].

(6) Zaradi jasnosti, poenostavitve in pravne varnosti ter ker trajna narava priporočil za njihov prenos v pravo Unije terja prav tako trajni pravni instrument, je primerno, da se ta priporočila prenesejo z enim samim zakonodajnim aktom, v katerega se prihodnja priporočila lahko dodajo v obliki sprememb tega akta.

(7) Priporočila GFCM se uporabljajo za celotno območje Sporazuma GFCM, to je Sredozemlje in Črno morje ter sosednje vode, kakor je opredeljeno v preambuli Sporazuma GFCM, zato bi jih bilo treba zaradi jasnosti in pravne varnosti prenesti v eni sami ločeni uredbi in ne s spremembami Uredbe (ES) št. 1967/2006, ki zajema le Sredozemsko morje.

---

[1] UL C 354, 28.12.2010, str. 71.

[2] Stališče Evropskega parlamenta z dne 8. marca 2011 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in stališče Sveta v prvi obravnavi z dne 20. oktobra 2011.

[3] UL L 190, 4.7.1998, str. 34.

[4] UL L 409, 30.12.2006, str. 9, kakor je bila nadomeščena s popravkom (UL L 36, 8.2.2007, str. 6).

(8) Nekatere določbe iz Uredbe (ES) št. 1967/2006 bi se morale uporabljati ne le za Sredozemsko morje, temveč za celotno območje Sporazuma GFCM. Te določbe bi bilo zato treba črtati iz Uredbe (ES) št. 1967/2006 in jih vključiti v to uredbo. Poleg tega bi bilo treba podrobneje pojasniti nekatere določbe o najmanjši velikosti mrežnega očesa iz navedene uredbe.

(9) „Zaprta območja za ribolov“, vzpostavljena s priporočili GFCM za ukrepe za upravljanje prostora, so enakovredna „ribolovnim zavarovanim območjem“ iz Uredbe (ES) št. 1967/2006.

(10) GFCM je na letni seji od 23. do 27. marca 2009 na podlagi znanstvenega mnenja Znanstvenega svetovalnega odbora (v nadaljnjem besedilu: SAC), ki je vsebovano v poročilu o njegovi enajsti seji (poročilo FAO št. 890), sprejel priporočilo o vzpostavitvi zaprtega območja za ribolov v Levjem zalivu. Primerno je, da se ta ukrep izvede s pomočjo sistema upravljanja ribolovnega napora.

(11) Pri mešanem ribolovu v Sredozemlju se ne more dopustiti, da bi selektivnost nekaterih ribolovnih orodij presegla določeno raven. Poleg splošnega nadzora in omejitve ribolovnega napora je bistvenega pomena, da se omeji ribolovni napor na območjih, kjer se zbirajo odrasle ribe pomembnih staležev, z namenom zagotoviti tveganje oslabitve razmnoževanja, ki je dovolj nizko, da bi lahko staleže trajnostno izkoriščali. Zato je priporočljivo, da se ribolovni napor v okviru območja, ki ga preverja SAC, najprej omeji na prejšnji obseg, zatem pa se ne dovoli nobenega povečanja tega obsega.

(12) Mnenje, ki je podlaga za ukrepe za upravljanje, bi se moralo opreti na znanstveno uporabo ustreznih podatkov o zmogljivosti in dejavnosti flote, na biološki status izkoriščenih virov ter na družbeni in gospodarski položaj ribolova. Te podatke je treba zbrati in predložiti pravočasno, da bi pomožni organi GFCM lahko pripravili svoje mnenje.

(13) GFCM je na svoji letni seji leta 2008 sprejel priporočilo o regionalnem načrtu ukrepov države pristanišča za boj proti nezakonitemu, neprijavljenemu in nereguliranemu ribolovu na območju GFCM. Čeprav Uredba Sveta (ES) št. 1005/2008 z dne 29. septembra 2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvračanje od njega ter za njegovo odpravljanje [1] na splošno zajema vsebino navedenega priporočila in se uporablja od 1. januarja 2010, pa kljub temu obstajajo nekateri deli navedenega priporočila, kot so pogostost, obseg in postopek inšpekcijskih pregledov v pristaniščih, na katere se je treba sklicevati v tej uredbi zaradi njihove prilagoditve posebnostim območja Sporazuma GFCM.

(14) Na Komisijo bi bilo treba prenesti izvedbena pooblastila za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja določb te uredbe v zvezi z obliko in posredovanjem poročila o ribolovnih dejavnostih, izvedenih na zaprtih območjih za ribolov, vlog za prenos dni, izgubljenih zaradi slabega vremena v sezoni, v kateri je prepovedan ribolov delfink, in poročila o takšnem prenosu, poročila v okviru zbiranja podatkov o ribolovu delfink, informacij o uporabi najmanjše velikosti mrežnega očesa za mreže, ki se uporabljajo za ribolov pridnenih staležev z vlečno mrežo v Črnem morju, ter podatkov o statističnih matrikah in o sodelovanju in izmenjavi informacij z izvršnim sekretarjem GFCM. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije [2].

(15) Za zagotovitev nadaljnjega izpolnjevanja obveznosti Unije iz Sporazuma GFCM bi bilo v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije treba na Komisijo prenesti pooblastilo za sprejemanje aktov, s katerimi se v pravo Unije prenesejo za Unijo zavezujoče spremembe obstoječih ukrepov GFCM, ki so že bili preneseni v pravo Unije, in sicer glede zagotavljanja informacij o najmanjši velikosti mrežnega očesa v Črnem morju izvršnemu sekretarju GFCM; posredovanja seznama plovil, ki lahko opravljajo ribolov, izvršnemu sekretarju GFCM za namen registra GFCM; ukrepov države pristanišča; sodelovanja, obveščanja in poročanja; tabele, zemljevida in geografskih koordinat geografskih podobmočij GFCM; postopkov inšpekcijskega pregleda plovil v državi pristanišča in glede statističnih matrik GFCM. Zlasti je pomembno, da Komisija pri svojem pripravljalnem delu opravi ustrezna posvetovanja, vključno na ravni strokovnjakov. Pri pripravi in oblikovanju delegiranih aktov bi morala Komisija zagotoviti hkratno, pravočasno in ustrezno posredovanje zadevnih dokumentov Evropskemu parlamentu in Svetu –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

NASLOV I

SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

Predmet urejanja

Ta uredba določa pravila za uporabo ukrepov ohranjanja, upravljanja, izkoriščanja, spremljanja, trženja in izvrševanja za ribiške ter proizvode iz ribogojstva s strani Unije, ki jih vzpostavlja Generalna komisija za ribištvo v Sredozemlju (v nadaljnjem besedilu: GFCM).

[1] UL L 286, 29.10.2008, str. 1.

[2] UL L 55, 28.2.2011, str. 13.

Člen 2

Področje uporabe

1. Ta uredba se uporablja za vse komercialne ribolovne in ribogojne dejavnosti, ki jih izvajajo ribiška plovila EU in državljani držav članic na območju Sporazuma GFCM.

Uporablja se brez poseganja v Uredbo (ES) št. 1967/2006.

2. Z odstopanjem od odstavka 1 se ta uredba ne uporablja za ribolovne dejavnosti, ki se z dovoljenjem in pod nadzorom države članice, pod zastavo katere plovilo pluje, izvajajo izključno za namen znanstvenih preiskav in o katerih so vnaprej obveščene Komisija in države članice, v katerih vodah se raziskave izvajajo. Države članice, ki opravljajo ribolovne dejavnosti za namen znanstvenih preiskav, obvestijo Komisijo, države članice, v katerih vodah se raziskave izvajajo, ter Znanstveni, tehnični in gospodarski odbor za ribištvo o vseh ulovih, ki izvirajo iz takih ribolovnih dejavnosti.

Člen 3

Opredelitve pojmov

Za namene te uredbe se poleg opredelitev iz člena 3 Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjevanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike [1] in člena 2 Uredbe (ES) št. 1967/2006 uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

(a) „območje Sporazuma GFCM“ pomeni Sredozemlje in Črno morje ter sosednje vode, kakor so opisane v Sporazumu GFCM;

(b) „ribolovni napor“ pomeni zmnožek med zmogljivostjo ribiškega plovila, izraženo bodisi v kW ali BT (bruto tonaža), in dejavnostjo, izraženo v številu dni na morju;

(c) „dan na morju“ pomeni vsak koledarski dan, ko plovila ni v pristanišču, ne glede na to, koliko časa je tekom tega dne to plovilo prisotno na območju;

(d) „številka v registru flote EU“ pomeni številko registra flote Skupnosti, ki je opredeljena v Prilogi I k Uredbi Komisije (ES) št. 26/2004 z dne 30. decembra 2003 o registru ribolovne flote Skupnosti [2].

[1] UL L 358, 31.12.2002, str. 59.
[2] UL L 5, 9.1.2004, str. 25.

NASLOV II

TEHNIČNI UKREPI

POGLAVJE I

Zaprta območja za ribolov

Oddelek I

Zaprto območje za ribolov v Levjem zalivu

Člen 4

Vzpostavitev zaprtega območja za ribolov

Zaprto območje za ribolov se vzpostavi v vzhodnem Levjem zalivu, omejenem s črtami, ki povezujejo naslednje geografske koordinate:

— 42° 40′ S, 4° 20′ V
— 42° 40′ S, 5° 00′ V
— 43° 00′ S, 4° 20′ V
— 43° 00′ S, 5° 00′ V.

Člen 5

Ribolovni napor

Ribolovni napor, ki ga plovila z vlečnimi mrežami, pridnenimi parangali in pelagičnimi vlečnimi mrežami ter pridnenimi mrežami izvajajo pri ribolovu pridnenih staležev v zaprtem območju za ribolov iz člena 4, ne presega obsega ribolovnega napora vsake države članice na tem območju v letu 2008.

Člen 6

Evidence o ribolovu

Države članice Komisiji najpozneje do … (*) v elektronski obliki predložijo seznam plovil, ki plujejo pod njihovo zastavo in razpolagajo z evidencami o ribolovu, opravljenem v letu 2008 na območju iz člena 4 in na geografskem podobmočju 7 GFCM, kakor je opredeljeno v Prilogi I. Ta seznam vsebuje ime plovila, njegovo številko v registru flote EU, obdobje, za katero je bilo plovilu dovoljeno opravljati ribolov na območju iz člena 4, ter število dni prisotnosti vsakega plovila na geografskem podobmočju 7 in, natančneje, na območju iz člena 4 v letu 2008.

Člen 7

Plovila z dovoljenjem

1. Plovilom, ki jim je dovoljeno opravljati ribolov na območju iz člena 4, njihova država članica izda dovoljenje za ribolov v skladu s členom 7 Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike [3].

(*) Dvajset delovnih dni po začetku veljavnosti te uredbe.
[3] UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

2. Ribiškim plovilom, ki nimajo evidenc o ribolovu, opravljenem na območju iz člena 4 pred 31. decembrom 2008, se ne dovoli začetka izvajanja ribolova na tem območju.

3. Države članice Komisijo najpozneje do … (*) obvestijo o nacionalni zakonodaji, v veljavi na dan 31. decembra 2008 v zvezi z:

(a) največjim številom ur na dan, ki jih sme plovilo nameniti ribolovni dejavnosti;

(b) največjim številom dni na teden, ki jih sme plovilo prestati na morju izven pristanišča, in

(c) obveznim časovnim razporedom za izhod ribiških plovil iz registriranega pristanišča in za vrnitev vanj.

Člen 8

Zaščita občutljivih habitatov

Države članice zagotovijo, da je območje iz člena 4 zaščiteno pred vplivi kakršnih koli drugih človekovih dejavnosti, ki bi ogrozile ohranitev značilnosti tega območja kot območja drstišč.

Člen 9

Obveščanje

Države članice Komisiji vsako leto pred 1. februarjem v elektronski obliki predložijo poročilo o ribolovnih dejavnostih, izvedenih na območju iz člena 4.

Komisija lahko sprejme izvedbene akte v zvezi s podrobnimi pravili glede oblike in posredovanja poročila o takšnih ribolovnih dejavnostih. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 25(2).

Oddelek II

Zaprto območje za ribolov za zaščito občutljivih globokomorskih habitatov

Člen 10

Vzpostavitev zaprtih območij za ribolov

Ribolov z vlečnimi strgačami in pridnenimi vlečnimi mrežami je prepovedan v naslednjih območjih:

(a) zaprto območje za globokomorski ribolov „morski greben Lophelia pri rtu Santa Maria di Leuca“, omejeno s črtami, ki povezujejo naslednje koordinate:

— 39° 27,72′ S, 18° 10,74′ V

— 39° 27,80′ S, 18° 26,68′ V

— 39° 11,16′ S, 18° 32,58′ V

— 39° 11,16′ S, 18° 04,28′ V;

(b) zaprto območje za globokomorski ribolov „hladni ogljikovodikovi izvirki območja delte Nila“, omejeno s črtami, ki povezujejo naslednje koordinate:

— 31° 30,00′ S, 33° 10,00′ V

— 31° 30,00′ S, 34° 00,00′ V

— 32° 00,00′ S, 34° 00,00′ V

— 32° 00,00′ S, 33° 10,00′ V;

(c) zaprto območje za globokomorski ribolov „Eratosthemes Seamount“, omejeno s črtami, ki povezujejo naslednje koordinate:

— 33° 00,00′ S, 32° 00,00′ V

— 33° 00,00′ S, 33° 00,00′ V

— 34° 00,00′ S, 33° 00,00′ V

— 34° 00,00′ S, 32° 00,00′ V.

Člen 11

Zaščita občutljivih habitatov

Države članice zagotovijo, da so za zaščito občutljivih globokomorskih habitatov na območjih iz člena 10, zlasti pred vplivi katerih koli drugih dejavnosti, ki bi ogrozile ohranitev značilnosti teh habitatov, zadolženi njihovi pristojni organi.

POGLAVJE II

Določitev sezone, v kateri je prepovedan ribolov delfink z uporabo naprav za združevanje rib

Člen 12

Sezona, v kateri je ribolov prepovedan

1. Ribolov delfink (*Coryphaena hippurus*) z uporabo naprav za združevanje rib (v nadaljnjem besedilu: FAD) je prepovedan vsako leto med 1. januarjem in 14. avgustom.

(*) Dvajset delovnih dni po začetku veljavnosti te uredbe.

2. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko država članica, ki lahko dokaže, da ribiška plovila, ki plujejo pod njeno zastavo, zaradi slabega vremena niso mogla izkoristiti svojih običajnih ribolovnih dni, izgubljene dni svojih plovil pri ribolovu FAD prenese do 31. januarja naslednjega leta. V tem primeru države članice pred koncem leta Komisiji predložijo vlogo v zvezi s številom dni, ki naj bi se jih preneslo.

3. Odstavka 1 in 2 se uporabljata tudi v upravljavski coni iz člena 26(1) Uredbe (ES) št. 1967/2006.

4. Vloga iz odstavka 2 vsebuje naslednje podatke:

(a) poročilo, ki vsebuje podrobnosti o prenehanju zadevnih ribolovnih dejavnosti, vključno z ustreznimi podpornimi meteorološkimi podatki;

(b) ime plovila in njegovo številko v registru flote EU.

5. Komisija o vlogah iz odstavka 2 odloči v šestih tednih od datuma prejema vloge in o odločitvi pisno obvesti državo članico.

6. Komisija o odločitvah, sprejetih v skladu z odstavkom 5, obvesti izvršnega sekretarja GFCM. Države članice vsako leto pred 1. novembrom Komisiji pošljejo poročilo o prenosu dni, izgubljenih v predhodnem letu, kot je navedeno v odstavku 2.

7. Komisija lahko sprejme izvedbene akte v zvezi s podrobnimi pravili glede oblike in posredovanja vlog iz odstavka 4 in poročila o prenosu dni iz odstavka 6. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 25(2).

Člen 13

Dovoljenja za ribolov

Ribiškim plovilom, ki jim je dovoljeno sodelovati pri skupnem ribolovu delfink, se izda dovoljenje za ribolov v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1224/2009 in se jih z navedbo imena plovila ter njegove številke v registru flote EU vključi na seznam, ki ga zadevna država članica predloži Komisiji. Plovila s skupno dolžino manj kot 10 metrov morajo imeti dovoljenje za ribolov.

Ta zahteva se uporablja tudi za upravljavsko cono iz člena 26(1) Uredbe (ES) št. 1967/2006.

Člen 14

Zbiranje podatkov

1. Države članice brez poseganja v Uredbo Sveta (ES) št. 199/2008 z dne 25. februarja 2008 o vzpostavitvi okvira Skupnosti za zbiranje, upravljanje in uporabo podatkov v sektorju ribištva in podporo znanstvenemu svetovanju v zvezi s skupno ribiško politiko ([1]) vzpostavijo ustrezni sistem zbiranja in obdelave podatkov o ulovu in ribolovnem naporu.

2. Države članice vsako leto do 15. januarja poročajo Komisiji o številu plovil, udeleženih pri ribolovu, kot tudi o skupnem iztovarjanju in pretovarjanju delfink, ki so ga v predhodnem letu izvedla ribiška plovila, ki plujejo pod njihovo zastavo, na vsakem geografskem podobmočju območja Sporazuma GFCM, kakor je določeno v Prilogi I.

Komisija lahko sprejme izvedbene akte v zvezi s podrobnimi pravili glede oblike in posredovanja takšnih poročil. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 25(2).

3. Komisija podatke, ki jih je prejela od držav članic, posreduje izvršnemu sekretarju GFCM.

POGLAVJE III

Ribolovno orodje

Člen 15

Najmanjša velikost mrežnega očesa v Črnem morju

1. Najmanjša velikost mrežnega očesa za mreže, ki se uporabljajo v Črnem morju za ribolov pridnenih staležev z vlečno mrežo, je 40 mm. Ploskve mrežnega materiala, katerega očesa imajo odprtino, manjšo od 40 mm, se ne uporabljajo ali držijo na krovu.

2. Pred 1. februarjem 2012 se mreža iz odstavka 1 nadomesti z mrežo s kvadratastimi očesi velikosti 40 mm na vreči ali, na podlagi ustrezno utemeljenega zahtevka lastnika plovila, z mrežo z rombastimi očesi velikosti 50 mm in s priznano selektivnostjo velikosti, enako ali večjo od tiste za mreže s kvadratastimi očesi velikosti 40 mm na vreči.

3. Države članice, katerih ribiška plovila izvajajo dejavnosti ribolova pridnenih staležev z vlečno mrežo v Črnem morju, Komisiji predložijo, prvič najpozneje … (*) in nato vsakih šest mesecev, seznam ribiških plovil, ki izvajajo takšne dejavnosti v Črnem morju in so opremljena z mrežo s kvadratastimi očesi velikosti najmanj 40 mm na vreči ali mrežo z rombastimi očesi velikosti najmanj 50 mm, kot tudi delež, ki ga predstavljajo takšna plovila v celotni nacionalni floti, ki opravlja ribolov pridnenih staležev z vlečno mrežo.

([1]) UL L 60, 5.3.2008, str. 1.

(*) Dvajset delovnih dni po začetku veljavnosti te uredbe.

Komisija lahko sprejme izvedbene akte v zvezi s podrobnimi pravili glede oblike in posredovanja informacij iz tega odstavka. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 25(2).

4. Komisija podatke iz odstavka 2 posreduje izvršnemu sekretarju GFCM.

Člen 16

Uporaba vlečnih strgač in ribolov z vlečnimi mrežami

Uporaba vlečnih strgač in ribolov z vlečnimi mrežami pod 1 000 metrov globine sta prepovedana.

NASLOV III

NADZORNI UKREPI

POGLAVJE I

Register plovil

Člen 17

Register plovil z dovoljenjem

1. Vsaka država članica pošlje Komisiji vsako leto pred 1. decembrom z uporabo običajnega sistema obdelave podatkov posodobljen seznam plovil skupne dolžine več kot 15 metrov, ki plujejo pod njeno zastavo ter so registrirana na njenem ozemlju in ki jim z izdajo dovoljenja za ribolov dovoli opravljati ribolov na območju Sporazuma GFCM.

2. Seznam iz odstavka 1 vsebuje naslednje podatke:

(a) številko plovila v registru flote EU in njegovo zunanjo oznako, kakor sta opredeljeni v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 26/2004;

(b) obdobje, v katerem je dovoljen ribolov in/ali pretovarjanje;

(c) uporabljeno ribolovno orodje.

3. Komisija posodobljen seznam vsako leto pred 1. januarjem pošlje izvršnemu sekretarju GFCM, da se lahko zadevna plovila vnesejo v register plovil GFCM s skupno dolžino več kot 15 metrov in dovoljenjem za ribolov na območju Sporazuma GFCM (v nadaljnjem besedilu: register GFCM).

4. O vsakršni spremembi seznama iz odstavka 1 se uradno obvesti Komisija, ki to posreduje izvršnemu sekretarju GFCM, in sicer z uporabo običajnega sistema obdelave podatkov in najmanj 10 delovnih dni pred začetkom ribolovne dejavnosti plovila na območju Sporazuma GFCM.

5. Ribiška plovila EU skupne dolžine več kot 15 metrov, ki niso na seznamu iz odstavka 1, na območju Sporazuma GFCM ne smejo loviti, obdržati na krovu, pretovarjati ali iztovarjati nobenih rib ali lupinarjev.

6. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da:

(a) je na območju Sporazuma GFCM izvajanje ribolovnih dejavnosti, v skladu s pogoji dovoljenja, dovoljeno samo plovilom, ki plujejo pod njihovo zastavo in so na seznamu iz odstavka 1 ter imajo na krovu dovoljenje za ribolov, ki jim ga izda zadevna država članica;

(b) se plovilom, ki so na območju Sporazuma GFCM ali drugje izvajala nezakonit, nereguliran in neprijavljen ribolov (v nadaljnjem besedilu: ribolov IUU), ne izda dovoljenja za ribolov, razen če novi lastniki predložijo zadostna listinska dokazila, da prejšnji lastniki in upravljavci v zvezi s plovilom nimajo več nobenega pravnega ali finančnega interesa oziroma koristi ter da nad plovilom ne izvajajo nadzora, ali da plovilo ni posredno ali neposredno udeleženo v ribolovu IUU;

(c) njihova nacionalna zakonodaja, kolikor je mogoče, lastnikom ali upravljavcem plovil, ki plujejo pod njihovo zastavo in so na seznamu iz odstavka 1, prepove neposredno ali posredno sodelovanje v ribolovnih dejavnostih, ki jih na območju Sporazuma GFCM izvajajo plovila, ki niso v registru GFCM;

(d) njihova nacionalna zakonodaja, kolikor je mogoče, zahteva od lastnikov plovil, ki plujejo pod njihovo zastavo in so na seznamu iz odstavka 1, da so državljani ali pravne osebe države članice zastave;

(e) njihova plovila upoštevajo vse ustrezne ohranitvene ukrepe GFCM in ukrepe GFCM za upravljanje.

7. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, da se plovilom skupne dolžine več kot 15 metrov, ki niso v registru GFCM, prepove ribolov, obdržanje na krovu, pretovarjanje ter iztovarjanje rib in lupinarjev, ujetih na območju Sporazuma GFCM.

8. Države članice Komisiji nemudoma posredujejo kakršne koli podatke, iz katerih je razvidno, da obstajajo tehtni razlogi za sum, da plovila, skupne dolžine več kot 15 metrov, ki niso v registru GFCM, lovijo ali pretovarjajo ribe in lupinarje na območju Sporazuma GFCM.

POGLAVJE II

Ukrepi države pristanišča

Člen 18

Področje uporabe

To poglavje se uporablja za ribiška plovila tretjih držav.

Člen 19

Predhodno obvestilo

Z odstopanjem od člena 6(1) Uredbe (ES) št. 1005/2008 je rok za predhodno uradno obvestilo najmanj 72 ur pred predvidenim prihodom v pristanišče.

Člen 20

Inšpekcijski pregledi v pristaniščih

1. Ne glede na člen 9(1) Uredbe (ES) št. 1005/2008 države članice v svojih določenih pristaniščih vsako leto izvedejo inšpekcijske preglede najmanj 15 % iztovarjanj in pretovarjanj.

2. Ne glede na člen 9(2) Uredbe (ES) št. 1005/2008 se ribiška plovila, ki v pristanišče države članice priplujejo brez predhodnega dovoljenja, v vsakem primeru inšpekcijsko pregledajo.

Člen 21

Postopek inšpekcijskega pregleda

Pri inšpekcijskih pregledih v pristaniščih se poleg zahtev iz člena 10 Uredbe (ES) št. 1005/2008 upoštevajo tudi zahteve iz Priloge II k tej uredbi.

Člen 22

Zavrnitev uporabe pristanišča

1. Države članice plovilu tretje države ne dovolijo uporabe svojih pristanišč za iztovarjanje, pretovarjanje ali predelavo ribiških proizvodov, ulovljenih na območju Sporazuma GFCM, in mu zavrnejo dostop do pristaniških storitev, med drugim do storitev oskrbe z gorivom in obnovitve zalog, če plovilo:

(a) ne izpolnjuje zahtev iz te uredbe;

(b) je na seznamu, ki ga sprejme regionalna organizacija za upravljanje ribištva, in sicer plovil, ki so opravljala ali podpirala ribolov IUU, ali

(c) nima veljavnega dovoljenja za ribolov ali za dejavnosti, povezane z ribolovom, na območju Sporazuma GFCM.

Z odstopanjem od prvega pododstavka državam članicam nič ne preprečuje, da v primerih višje sile ali stiske v smislu člena 18 Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu [1] plovilu tretje države dovolijo uporabo svojih pristanišč za storitve, ki so nujno potrebne za rešitev takih razmer.

2. Odstavek 1 se uporablja poleg določb o zavrnitvi uporabe pristanišča iz člena 4(2) ter člena 37(5) in (6) Uredbe (ES) št. 1005/2008.

3. Če je država članica zavrnila uporabo svojih pristanišč plovilu iz tretje države v skladu z odstavkom 1 ali 2, o takem ukrepu takoj uradno obvesti kapitana plovila, državo zastave, Komisijo in izvršnega sekretarja GFCM.

4. Če razlogi za zavrnitev iz odstavka 1 ali 2 ne pridejo več v poštev, država članica svojo zavrnitev umakne in o tem umiku uradno obvesti naslovnike iz odstavka 3.

NASLOV IV

SODELOVANJE, OBVEŠČANJE IN POROČANJE

Člen 23

Sodelovanje in obveščanje

1. Komisija in države članice sodelujejo in izmenjujejo podatke z izvršnim sekretarjem GFCM, zlasti tako, da:

(a) zahtevajo podatke iz ustreznih zbirk podatkov in jih vanje vnašajo;

(b) zahtevajo sodelovanje in sodelujejo z namenom spodbujanja učinkovitega izvajanja te uredbe.

2. Države članice zagotovijo, da njihovi nacionalni informacijski sistemi, povezani z ribištvom, ob upoštevanju ustreznih zahtev glede zaupnosti omogočajo neposredno elektronsko izmenjavo podatkov o inšpekcijskih pregledih v državi pristanišča iz naslova III med njimi in izvršnim sekretarjem GFCM.

3. Države članice sprejmejo ukrepe za elektronsko izmenjavo podatkov med ustreznimi nacionalnimi agencijami in za uskladitev dejavnosti takšnih agencij pri izvajanju ukrepov iz poglavja II naslova III.

4. Države članice vzpostavijo seznam kontaktnih točk za namene te uredbe, ki ga brez odlašanja elektronsko posredujejo Komisiji in izvršnemu sekretarju ter pogodbenicam GFCM.

[1] UL L 179, 23.6.1998, str. 3.

5. Komisija lahko sprejme izvedbene akte v zvezi s podrobnimi pravili glede sodelovanja in izmenjave informacij. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 25(2).

Člen 24

Poročanje o statističnih matrikah

1. Države članice vsako leto pred 1. majem izvršnemu sekretarju GFCM predložijo podatke za naloge 1.1, 1.2, 1.3, 1.4 in 1.5 statistične matrike GFCM, kakor so določene v oddelku C Priloge III.

2. Države članice za predložitev podatkov iz odstavka 1 uporabijo sistem GFCM za vnos podatkov ali kateri koli drug ustrezen standard in protokol za predložitev podatkov, ki ga določi izvršni sekretar GFCM in ki je na voljo na spletni strani GFCM.

3. Države članice obvestijo Komisijo o podatkih, ki so jih predložile na podlagi tega člena.

Komisija lahko sprejme izvedbene akte v zvezi s podrobnimi pravili glede oblike in posredovanja podatkov iz tega člena. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 25(2).

NASLOV V

KONČNE DOLOČBE

Člen 25

Postopek v odboru

1. Komisiji pomaga Odbor za ribištvo in ribogojstvo, ustanovljen v skladu s členom 30(1) Uredbe (ES) št. 2371/2002. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.

Člen 26

Prenos pooblastila

Na Komisijo se prenese pooblastilo, da v skladu s členom 27, kolikor je to potrebno, da se za Unijo zavezujoče spremembe obstoječih ukrepov GFCM, ki so že bili preneseni v pravo Unije, prenesejo v pravo Unije, sprejme delegirane akte, z namenom spremeniti določbe te uredbe glede:

(a) zagotavljanja podatkov izvršnemu sekretarju GFCM v skladu s členom 15(4);

(b) posredovanja seznama plovil z dovoljenjem izvršnemu sekretarju GFCM v skladu s členom 17;

(c) ukrepov države pristanišča iz členov 18 do 22;

(d) sodelovanja, obveščanja in poročanja iz členov 23 in 24;

(e) tabele, zemljevida in geografskih koordinat geografskih podobmočij GFCM (v nadaljnjem besedilu: GSA) iz Priloge I;

(f) postopkov inšpekcijskega pregleda plovil v državi pristanišča iz Priloge II in

(g) statističnih matrik GFCM iz Priloge III.

Člen 27

Izvajanje pooblastila

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov je preneseno na Komisijo pod pogoji, določenimi v tem členu.

2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 26 se prenese na Komisijo za obdobje treh let od … (*). Komisija pripravi poročilo o prenesenem pooblastilu najpozneje šest mesecev pred koncem triletnega obdobja. Prenos pooblastila se samodejno podaljša za enako obdobje, razen če Evropski parlament ali Svet nasprotuje temu podaljšanju najpozneje tri mesece pred koncem vsakega obdobja.

3. Pooblastilo iz člena 26 lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. Z odločitvijo o preklicu preneha veljati prenos pooblastila, naveden v tej odločitvi. Odločitev začne učinkovati dan po njeni objavi v *Uradnem listu Evropske unije* ali na poznejši dan, ki je v njej določen. Odločitev ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.

4. Takoj ko Komisija sprejme delegirani akt, o tem istočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.

5. Delegirani akt, sprejet v skladu s členom 26, začne veljati le, če niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje delegiranemu aktu v roku dveh mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu, ali če sta pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestila Komisijo, da mu ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.

(*) Datum začetka veljavnosti te uredbe.

Člen 28

Spremembe Uredbe (ES) št. 1967/2006

Uredba (ES) št. 1967/2006 se spremeni:

1. v členu 4 se črta odstavek 3;

2. v členu 9 se odstavek 3 nadomesti z naslednjim:

„3. Za vlečne mreže, razen za tiste iz odstavka 4, je najmanjša velikost mrežnih očes vsaj:

(a) mreža s kvadratastimi očesi velikosti 40 mm na vreči ali

(b) na podlagi ustrezno utemeljene zahteve lastnika plovila, mreža z rombastimi očesi velikosti 50 mm, ki ima priznano selektivnost velikosti, ki je enaka ali večja od selektivnosti velikosti mreže iz točke (a).

Ribiškim plovilom se dovoli uporabljati in imeti na krovu samo eno izmed obeh vrst mrež.

Komisija do 30. junija 2012 Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o izvajanju tega odstavka, na podlagi katerega, kot tudi na podlagi podatkov, ki jih do 31. decembra 2011 posredujejo države članice, po potrebi predlaga ustrezne spremembe.“;

3. člen 24 se črta;

4. v členu 27 se črtata odstavka 1 in 4.

Člen 29

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V …, …

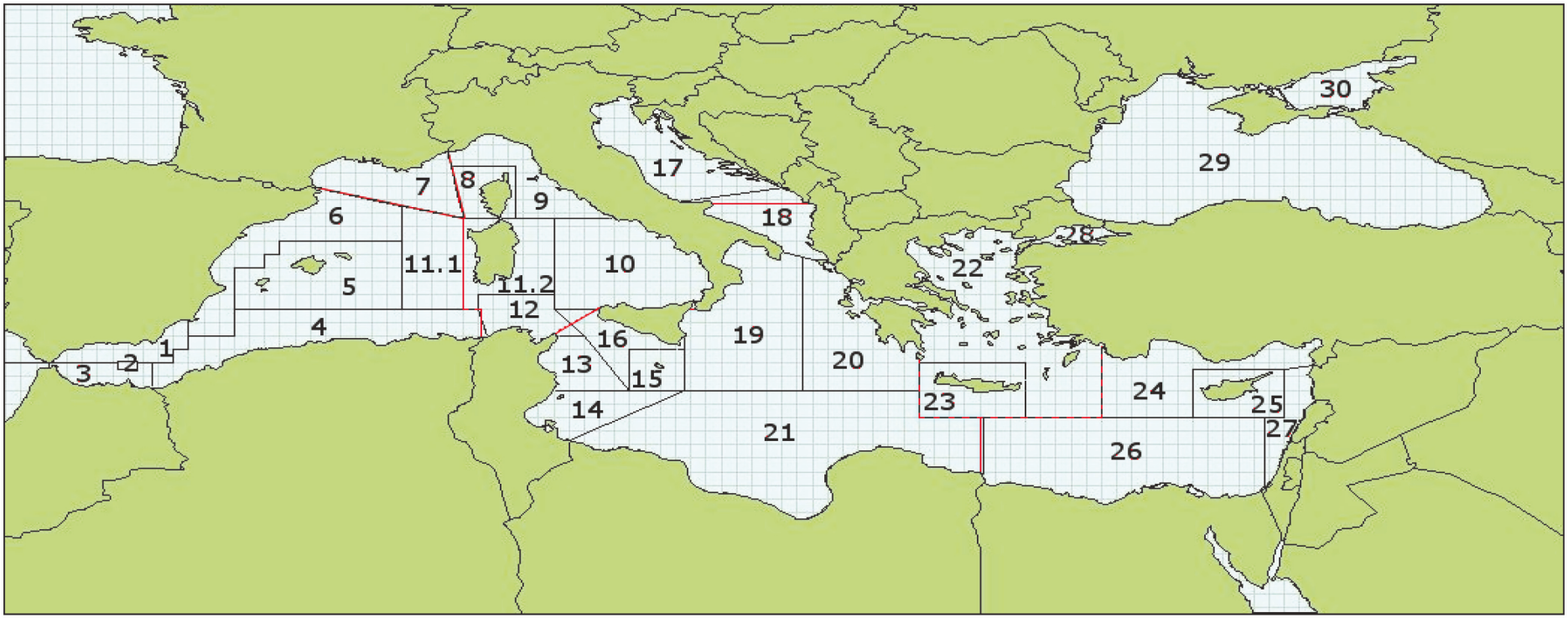
Za Evropski parlament	*Za Svet*
Predsednik	*Predsednik*
…	…

PRILOGA I

A. **Tabela GSA GFCM**

PODOBMOČJE FAO	STATISTIČNI RAZDELKI FAO	GSA	
ZAHODNO	1.1 BALEARI	1	severno Alboransko morje
		2	otok Alboran
		3	južno Alboransko morje
		4	Alžirija
		5	Balearski otoki
		6	severna Španija
		11.1	Sardinija (zahod)
	1.2 LEVJI ZALIV	7	Levji zaliv
	1.3 SARDINIJA	8	Korzika
		9	Ligursko in severno Tirensko morje
		10	južno Tirensko morje
		11.2	Sardinija (vzhod)
		12	severna Tunizija
OSREDNJE	2.1 JADRANSKO MORJE	17	severno Jadransko morje
		18	južno Jadransko morje (del)
	2.2 JONSKO MORJE	13	zaliv Hammamet
		14	zaliv Gabes
		15	Malta
		16	južno od Sicilije
		18	južno Jadransko morje (del)
		19	zahodno Jonsko morje
		20	vzhodno Jonsko morje
		21	južno Jonsko morje
VZHODNO	3.1 EGEJSKO MORJE	22	Egejsko morje
		23	otok Kreta
	3.2 LEVANTSKO MORJE	24	severno Levantsko morje
		25	Ciper
		26	južno Levantsko morje
		27	Levantsko morje
ČRNO MORJE	4.1 MARMARSKO MORJE	28	Marmarsko morje
	4.2 ČRNO MORJE	29	Črno morje
	4.3 AZOVSKO MORJE	30	Azovsko morje

B. **Zemljevid GSA GFCM (GFCM, 2009)**



— Statistični razdelki FAO (rdeče) – GSA GFCM (črno)

01 – severno Alboransko morje	07 – Levji zaliv	12 – severna Tunizija	19 – zahodno Jonsko morje	26 – južno Levantsko morje
02 – otok Alboran	08 – Korzika	13 – zaliv Hammamet	20 – vzhodno Jonsko morje	27 – Levantsko morje
03 – južno Alboransko morje	09 – Ligursko in severno Tirensko morje	14 – zaliv Gabes	21 – južno Jonsko morje	28 – Marmarsko morje
04 – Alžirija	10 – južno in osrednje Tirensko morje	15 – Malta	22 – Egejsko morje	29 – Črno morje
05 – Balearski otoki	11.1 – Sardinija (zahod)	16 – južno od Sicilije	23 – otok Kreta	30 – Azovsko morje
06 – severna Španija	11.2 – Sardinija (vzhod)	17 – severno Jadransko morje	24 – severno Levantsko morje	
		18 – južno Jadransko morje	25 – Ciper	

C. **Geografske koordinate za GSA GFCM (GFCM, 2009)**

GSAs	MEJE
1	obala 36° N 5° 36′ W 36° N 3° 20′ W 36° 05′ N 3° 20′ W 36° 05′ N 2° 40′ W 36° N 2° 40′ W 36° N 1° 30′ W 36° 30′ N 1° 30′ W 36° 30′ N 1° W 37° 36′ N 1° W
2	36° 05′ N 3° 20′ W 36° 05′ N 2° 40′ W 35° 45′ N 3° 20′ W 35° 45′ N 2° 40′ W
3	obala 36° N 5° 36′ W 35° 49′ N 5° 36′ W 36° N 3° 20′ W 35° 45′ N 3° 20′ W 35° 45′ N 2° 40′ W 36° N 2° 40′ W 36° N 1° 13′ W meja med Marokom in Alžirijo
4	obala 36° N 2° 13′ W 36° N 1° 30′ W 36° 30′ N 1° 30′ W 36° 30′ N 1° W 37° N 1° W 37° N 0° 30′ E 38° N 0° 30′ E 38° N 8° 35′ E meja med Alžirijo in Tunizijo meja med Marokom in Alžirijo
5	38° N 0° 30′ E 39° 30′ N 0° 30′ E 39° 30′ N 1° 30′ W 40° N 1° 30′ E 40° N 2° E 40° 30′ N 2° E 40° 30′ N 6° E 38° N 6° E
6	obala 37° 36′ N 1° W 37° N 1° W 37° N 0° 30′ E 39° 30′ N 0° 30′ E 39° 30′ N 1° 30′ W 40° N 1° 30′ E 40° N 2° E 40° 30′ N 2° E 40° 30′ N 6° E 41° 47′ N 6° E 42° 26′ N 3° 09′ E
7	obala 42° 26′ N 3° 09′ E 41° 20′ N 8° E meja med Francijo in Italijo
8	43° 15′ N 7° 38′ E 43° 15′ N 9° 45′ E 41° 18′ N 9° 45′ E 41° 20′ N 8° E 41° 18′ N 8° E
9	obala meja med Francijo in Italijo 43° 15′ N 7° 38′ E 43° 15′ N 9° 45′ E 41° 18′ N 9° 45′ E 41° 18′ N 13° E
10	obala (vključno s severno Sicilijo) 41° 18′ N 13° E 41° 18′ N 11° E 38° N 11° E 38° N 12° 30′ E
11	41° 47′ N 6° E 41° 18′ N 6° E 41° 18′ N 11° E 38° 30′ N 11° E 38° 30′ N 8° 30′ E 38° N 8° 30′ E 38° N 6° E
12	obala meja med Alžirijo in Tunizijo 38° N 8° 30′ E 38° 30′ N 8° 30′ E 38° 30′ N 11° E 38° N 11° E 37° N 12° E 37° N 11° 04′ E
13	obala 37° N 11° 04′ E 37° N 12° E 35° N 13° 30′ E 35° N 11° E
14	obala 35° N 11° E 35° N 15° 18′ E meja med Tunizijo in Libijo
15	36° 30′ N 13° 30′ E 35° N 13° 30′ E 35° N 15° 18′ E 36° 30′ N 15° 18′ E
16	obala 38° N 12° 30′ E 38° N 11° E 37° N 12° E 35° N 13° 30′ E 36° 30′ N 13° 30′ E 36° 30′ N 15° 18′ E 37° N 15° 18′ E
17	obala 41° 55′ N 15° 08′ E meja med Hrvaško in Črno goro

GSAs	MEJE
18	obala (na obeh straneh) 41° 55′ N 15° 08′ E 40° 04′ N 18° 29′ E meja med Hrvaško in Črno goro meja med Albanijo in Grčijo
19	obala (vključno z zahodno Sicilijo) 40° 04′ N 18° 29′ E 37° N 15° 18′ E 35° N 15° 18′ E 35° N 19° 10′ E 39° 58′ N 19° 10′ E
20	obala meja med Albanijo in Grčijo 39° 58′ N 19° 10′ E 35° N 19° 10′ E 35° N 23° E 36° 30′ N 23° E
21	obala meja med Tunizijo in Grčijo 35° N 15° 18′ E 35° N 23° E 34° N 23° E 34° N 25° 09′ E meja med Libijo in Egiptom
22	obala 36° 30′ N 23° E 36° N 23° E 36° N 26° 30′ E 34° N 26° 30′ E 34° N 29° E 36° 43′ N 29° E
23	36° N 23° E 36° N 26° 30′ E 34° N 26° 30′ E 34° N 23° E
24	obala 36° 43′ N 29° E 34° N 29° E 34° N 32° E 35° 47′ N 32° E 35° 47′ N 35° E meja med Turčijo in Sirijo
25	35° 47′ N 32° E 34° N 32° E 34° N 35° E 35° 47′ N 35° E
26	obala meja med Libijo in Egiptom 34° N 25° 09′ E 34° N 34° 13′ E meja med Egiptom in Gazo
27	obala meja med Egiptom in Gazo 34° N 34° 13′ E 34° N 35° E 35° 47′ N 35° E meja med Turčijo in Sirijo
28	
29	
30	

PRILOGA II

Postopki inšpekcijskega pregleda plovil v državi pristanišča

1. Identifikacija plovila

Pristaniški inšpektorji:

(a) preverijo, da je uradna dokumentacija na krovu veljavna, po potrebi z ustrezno navezavo stikov z državo zastave ali s pomočjo mednarodnih evidenc plovil;

(b) po potrebi zagotovijo uradni prevod dokumentacije;

(c) preverijo, da so ime plovila, zastava, kakršna koli zunanja identifikacijska številka in oznake (ter, če je na voljo, identifikacijska številka ladje, ki jo dodeli Mednarodna pomorska organizacija (v nadaljnjem besedilu: IMO)) ter mednarodni radijski klicni znak pravilni;

(d) preverijo, kolikor je to mogoče, ali je plovilo spremenilo ime in/ali zastavo, in po potrebi zabeležijo prejšnje(-a) ime(-na) in zastavo(-e);

(e) zabeležijo pristanišče registracije, ime in naslov lastnika (in upravljavca ter upravičenega lastnika, če to ni lastnik), zastopnika in kapitana plovila, vključno z enotno identifikacijsko številko družbe in registriranega lastnika, če je na voljo, ter

(f) zabeležijo imena in naslove morebitnih prejšnjih lastnikov v zadnjih petih letih.

2. Dovoljenja

Pristaniški inšpektorji preverijo, da so dovoljenja za ribolov ali prevoz rib in ribiških proizvodov skladna s podatki, pridobljenimi v skladu s točko 1, in preverijo trajanje dovoljenj ter njihovo veljavnost glede območij, vrst in ribolovnih orodij.

3. Druga dokumentacija

Pristaniški inšpektorji pregledajo vso zadevno dokumentacijo, vključno z dokumenti v elektronski obliki. Zadevna dokumentacija lahko vključuje ladijske dnevnike, predvsem ribolovni ladijski dnevnik, ter seznam posadke, natovorne načrte in skice ali opise skladišč za ribe, če so na voljo. Taka skladišča ali prostori se lahko pregledajo, da se preveri, ali sta njihova velikost in zasnova v skladu s temi skicami ali opisi in ali je natovarjanje v skladu z natovornimi načrti. Kadar primerno, ta dokumentacija vsebuje tudi dokumente o ulovu ali trgovinske listine, ki jih izdajo regionalne organizacije za upravljanje ribištva.

4. Ribolovno orodje

(a) Pristaniški inšpektorji preverijo, da je ribolovno orodje na krovu v skladu s pogoji dovoljenj. Orodje se lahko pregleda tudi z namenom, da se preveri, ali med drugim glede velikosti mrežnih očes (in morebitnih naprav), dolžine mrež in velikosti trnkov ustreza veljavnim predpisom in ali so identifikacijske oznake orodja v skladu z oznakami, ki so dovoljene za plovilo.

(b) Pristaniški inšpektorji lahko tudi preiščejo plovilo, da ugotovijo, ali je na njem ribolovno orodje, ki je natovorjeno tako, da ga je težko opaziti, ali ribolovno orodje, ki je kako drugače nezakonito.

5. Ribe in ribiški proizvodi

(a) Pristaniški inšpektorji čim podrobneje pregledajo, ali so bili ribe in ribiški proizvodi na krovu pridobljeni v skladu s pogoji iz veljavnih dovoljenj. Pristaniški inšpektorji pri tem pregledajo ribolovni ladijski dnevnik in predložena poročila, vključno s tistimi, ki so bila morebiti poslana prek sistema za spremljanje plovil.

(b) Pristaniški inšpektorji lahko pregledajo ribe v skladišču ali med iztovarjanjem, da določijo količine in vrste rib na krovu. Pri tem lahko pristaniški inšpektorji odprejo škatle, v katerih so ribe predpakirane, in prestavijo ribe ali škatle, da se prepričajo, ali je skladišče za ribe v dobrem stanju.

(c) Če plovilo iztovarja ribe, lahko pristaniški inšpektorji preverijo iztovorjene vrste in količine. Tako preverjanje lahko vključuje vrsto proizvoda, živo težo (na podlagi količin iz ladijskega dnevnika) in pretvorbeni faktor, uporabljen pri preračunu predelane teže v živo težo. Pristaniški inšpektorji lahko pregledajo tudi morebitne količine, obdržane na krovu.

(d) Pristaniški inšpektorji lahko pregledajo količino in sestavo vsega ulova na krovu, vključno z vzorčenjem.

6. Preverjanje ribolova IUU

Uporablja se člen 11 Uredbe (ES) št. 1005/2008.

7. Poročilo

Po opravljenem inšpekcijskem pregledu inšpektor pripravi pisno poročilo in ga podpiše ter en izvod predloži kapitanu plovila.

8. Rezultati inšpekcijskih pregledov v državi pristanišča

Rezultati inšpekcijskih pregledov v državi pristanišča vključujejo vsaj naslednje informacije:

1. Podatki o inšpekcijskem pregledu

— inšpekcijski organ (naziv inšpekcijskega organa ali nadomestnega organa, ki ga imenuje organ),

— ime inšpektorja,

— datum in ura inšpekcijskega pregleda,

— pristanišče inšpekcijskega pregleda (kraj, kjer se inšpekcijski pregled plovila izvede) in

— datum (datum zaključka poročila).

2. Identifikacija plovila

— ime plovila,

— vrsta plovila,

— vrsta orodja,

— zunanja identifikacijska številka (številka na boku plovila) in številka IMO (če je na voljo) ali druga ustrezna številka,

— mednarodni radijski klicni znak,

— številka MMSI (*Maritime Mobile Service Identity* – identifikacijska številka pomorske mobilne postaje), če je na voljo,

— država zastave (država, v kateri je plovilo registrirano),

— morebitna prejšnja imena in zastave,

— domače pristanišče (pristanišče registracije plovila) in prejšnja domača pristanišča,

— lastnik plovila (ime, naslov, kontaktni podatki),

— upravičeni lastnik plovila, če to ni lastnik plovila (ime, naslov, kontaktni podatki),

— upravljavec plovila, ki je odgovoren za uporabo plovila, če to ni lastnik plovila (ime, naslov, kontaktni podatki),

— zastopnik plovila (ime, naslov, kontaktni podatki),

— imena in naslovi morebitnih prejšnjih lastnikov,

— ime, državljanstvo ter kvalifikacije kapitana in ribiškega kapitana na področju pomorstva ter

— seznam posadke.

3. Dovoljenja za ribolov (dovoljenja za gospodarski ribolov/ribolovne karte)

— dovoljenja plovil za ribolov ali prevoz rib in ribiških proizvodov,

— države, ki so izdale dovoljenja,

— pogoji dovoljenja, vključno z območji in trajanjem,

— zadevna regionalna organizacija za upravljanje ribištva,

— območja, področje uporabe in trajanje dovoljenj,

— podrobnosti odobrene dodelitve: kvota, ribolovni napor ali drugo,

— odobrene vrste, prilov in ribolovno orodje ter

— evidence in dokumenti v zvezi s pretovarjanjem (kjer je primerno).

4. Podatki o ribolovnem potovanju

— datum, ura, cona in kraj začetka trenutnega ribolovnega potovanja,

— obiskana območja (vstop in izstop iz različnih območij),

— dejavnosti pretovarjanja na morju (datum, vrste, kraj, količina pretovorjenih rib),

— zadnje obiskano pristanišče,

— datum in ura zaključka trenutnega ribolovnega potovanja ter

— morebitno predvideno naslednje pristanišče postanka.

5. Rezultat inšpekcijskega pregleda ulova

— začetek in konec raztovarjanja (uri in datum),

— vrste rib,

— vrsta proizvoda,

— živa teža (na podlagi količin iz ladijskega dnevnika),

— zadevni pretvorbeni faktor,

— predelana teža (iztovorjene količine po vrstah in obliki),

— enakovredna živa teža (iztovorjena količina, enakovredna živi teži, izračunana kot „teža proizvoda, pomnožena s pretvorbenim faktorjem“),

— predvideni namembni kraj rib in ribiških proizvodov, ki so bili pregledani, ter

— količina in vrste morebitnih rib na krovu.

6. Rezultati inšpekcijskega pregleda orodja

— podrobnosti o vrstah orodja.

7. Sklepne ugotovitve

— sklepne ugotovitve inšpekcijskega pregleda, vključno z navedbo domnevnih kršitev ter zadevnih pravil in ukrepov. Taki dokazi se priložijo poročilu o inšpekcijskem pregledu.

PRILOGA III

A. **Razčlenitev ladjevja GFCM/SAC**

Skupine	< 6 metrov	6 do 12 metrov	12 do 24 metrov	Več kot 24 metrov
1. Večnamenska majhna plovila brez motorja	**A**			
2. Večnamenska majhna plovila z motorjem	**B**	**C**		
3. Plovila z vlečnimi mrežami		**D**	**E**	**F**
4. Plovila z zapornimi plavaricami		**G**	**H**	
5. Parangalke		**I**		
6. Plovila s pelagičnimi vlečnimi mrežami		**J**		
7. Plovila za ribolov tunov s potegalkami			**K**	
8. Plavajoči bagri		**L**		
9. Večnamenska plovila			**M**	

Opis segmentov:

A *Večnamenska majhna plovila brez motorja* – vsa plovila, krajša od 12 metrov (skupna dolžina) brez motorja (veter ali pogon).

B *Večnamenska majhna plovila z motorjem, krajša od 6 metrov* – vsa plovila, krajša od 6 metrov (skupna dolžina) z motorjem.

C *Večnamenska majhna plovila z motorjem, dolga 6 do 12 metrov* – vsa plovila, dolga od 6 do 12 metrov (skupna dolžina), z motorjem, ki med letom uporabljajo različna orodja, pri čemer nobeno orodje ne prevladuje, ali uporabljajo orodje, ki ni predvideno v tej razvrstitvi.

D *Plovila z vlečnimi mrežami, krajša od 12 metrov* – vsa plovila, krajša od 12 metrov (skupna dolžina), pri katerih ribolov s pridneno vlečno mrežo predstavlja več kot 50 odstotkov njihovega napora.

E *Plovila z vlečnimi mrežami, dolga 12 do 24 metrov* – vsa plovila, dolga 12 do 24 metrov (skupna dolžina), pri katerih ribolov s pridneno vlečno mrežo predstavlja več kot 50 odstotkov njihovega napora.

F *Plovila z vlečnimi mrežami, daljša od 24 metrov* – vsa plovila, daljša od 24 metrov (skupna dolžina), pri katerih ribolov s pridneno vlečno mrežo predstavlja več kot 50 odstotkov njihovega napora.

G *Plovila z zapornimi plavaricami od 6 do 12 metrov* – vsa plovila, dolga 6 do 12 metrov (skupna dolžina), pri katerih ribolov z zaporno plavarico predstavlja več kot 50 odstotkov njihovega napora.

H *Plovila z zapornimi plavaricami, daljša od 12 metrov* – vsa plovila, daljša od 12 metrov (skupna dolžina), pri katerih ribolov z zaporno plavarico predstavlja več kot 50 odstotkov njihovega napora, razen plovil, ki kadar koli v letu uporabljajo potegalke za tune.

I *Parangalke, daljše od 6 metrov* – vsa plovila, daljša od 6 metrov (skupna dolžina), pri katerih ribolov s parangali predstavlja več kot 50 odstotkov njihovega napora.

J *Plovila s pelagičnimi vlečnimi mrežami, daljša od 6 metrov* – vsa plovila, daljša od 6 metrov (skupna dolžina), pri katerih ribolov s pelagičnimi vlečnimi mrežami predstavlja več kot 50 odstotkov njihovega napora.

K *Plovila za ribolov tunov s potegalkami* – vsa plovila, ki kadar koli v letu uporabljajo potegalke za tune.

L *Plavajoči bagri, daljši od 6 metrov* – vsa plovila, daljša od 6 metrov (skupna dolžina), pri katerih ribolov s strgačo predstavlja več kot 50 odstotkov njihovega napora.

M *Večnamenska plovila, daljša od 12 metrov* – vsa plovila, daljša od 12 metrov (skupna dolžina), ki med letom uporabljajo različna orodja, pri čemer nobeno orodje ne prevladuje, ali uporabljajo orodje, ki ni predvideno v tej razvrstitvi.

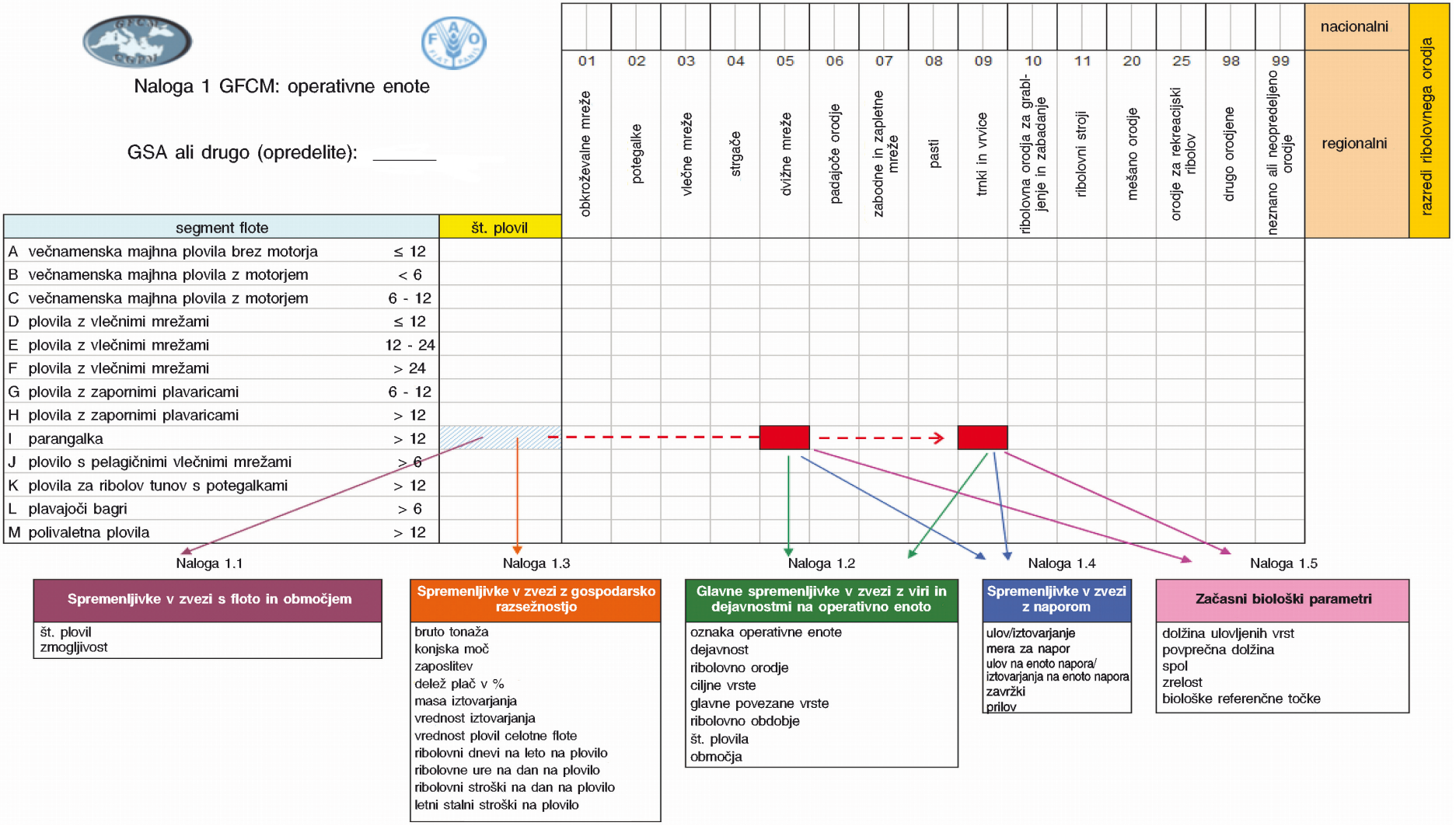
Opomba: Za zbiranje podatkov so na voljo vsa polja. Pri poljih iz zgornje tabele, ki ostanejo prazna, se šteje, da verjetno ni pomembnega števila zadevnih plovil. Vendar pa je priporočljivo, če je to potrebno, da se podatki v "praznih poljih" združijo z najustreznejšim sosednjim "sivim poljem".

B. **Tabela o meritvah nominalnega ribolovnega napora**

Orodje	Število in dimenzija	Zmogljivost	Dejavnost	Nominalni napor (1)
Strgača (za mehkužce)	Odprta usta, širina ust	BT – bruto tona	Čas ribolova	Strgano na morskem dnu (2)
Vlečna mreža (vključno s strgačami za bokoplute)	Vrsta vlečne mreže (pelagična, pridnena) BT in/ali BRT Moč motorja Velikost mrežnega očesa Velikost mreže (širina ust) Hitrost	BT – bruto tona	Čas ribolova	BT * dnevi BT * ure kW * dnevi
Zaporna plavarica	Dolžina in globina mreže BT – bruto tona Jakost svetlobe Število majhnih čolnov	BT – bruto tona Dolžina in globina mreže	Čas iskanja Dejavnost	BT * ribiške dejavnosti Dolžina mreže * ribiške dejavnosti
Mreže	Vrsta mreže (npr. trislojna mreža, zabodna mreža itd.) Dolžina mreže (uporabljena v pravilih) BT – bruto tona Površina mreže Velikost mrežnega očesa	Dolžina in globina mreže	Čas ribolova	Dolžina mreže * dnevi Površina * dnevi
Parangali	Število trnkov BT – bruto tona Število enot parangalov Značilnosti trnkov Vaba	Število trnkov Število enot parangalov	Čas ribolova	Število trnkov * ure Število trnkov * dnevi Število enot parangalov * dnevi/ure
Vabe	BT	Število vab	Čas ribolova	Število vab * dnevi
Zaporna plavarica/FAD	Število FAD	Število FAD	Število potovanj	Število FAD * število potovanj

(1) Ukrepi napora, ki ne vključujejo časovne dejavnosti, se morajo nanašati na določeno obdobje (tj. na leto).
(2) Nanašati bi se moralo na določeno območje (z navedbo površine), da se oceni ribolovna intenzivnost (napor/km^2) in da se napor poveže s staleži, ki se lovijo.

C. Naloga 1 GFCM – Operativne enote



UTEMELJITEV SVETA

I. UVOD

1. Komisija je 16. septembra 2009 Svetu predložila navedeni predlog. Po začetku veljavnosti Lizbonske pogodbe se za predlog uporabljata člen 43(2) PDEU in redni zakonodajni postopek.

2. Ekonomsko-socialni odbor je svoje mnenje dal 17. marca 2011.

3. Evropski parlament je sprejel svoje stališče v prvi obravnavi 10. marca 2011.

4. Svet je svoje stališče v prvi obravnavi sprejel 20. oktobra 2011.

II. CILJ

5. Priporočila, ki jih sprejme GFCM, so za pogodbenice zavezujoča. Evropska unija je njena pogodbenica, zato bi morala v pravni red EU prenesti priporočila GFCM, če njihova vsebina ni že vključena vanj.

6. Do nedavnega so bila priporočila, ki jih je sprejela GFCM, v zakonodajo EU prenesena začasno z letnimi uredbami o ribolovnih možnostih (celotni dovoljeni ulovi in kvote) ([1]). Vendar pa so takšna priporočila trajne narave in zato zahtevajo trajnejši pravni instrument za njihov prenos v zakonodajo EU. Zato se zdi primerno, da se ta priporočila prenesejo z enotnim zakonodajnim aktom, ki mu je prihodnja priporočila mogoče dodati s spremembami tega akta. To bo izboljšalo tudi pravno varnost in je pomemben korak k poenostavitvi.

7. Vsebina in obveznosti priporočil, ki jih sprejme GFCM, so pogosto v celoti ali delno zajete v že sprejeti zakonodaji EU, zato je treba prenesti le tiste vidike, ki se razlikujejo od zadevne zakonodaje EU, in pa tudi zadevne obveznosti poročanja, kjer je to primerno.

8. Priporočila GFCM veljajo za celotno območje Sporazuma GFCM, ki zajema Sredozemlje, Črno morje in sosednje vode, navedene v Prilogi II k Sklepu Sveta 98/416/ES z dne 16. junija 1998 ([2]), zato bi jih bilo treba zaradi jasnosti zakonodaje EU prenesti v uredbi, ki je ločena od Uredbe (ES) št. 1967/2006, ki zajema le Sredozemsko morje.

III. ANALIZA STALIŠČA SVETA V PRVI OBRAVNAVI

Splošno

9. Predlog je bil obravnavan na treh neuradnih tristranskih sestankih z Evropskim parlamentom, in sicer 11. maja in 25. oktobra 2010 ter 21. junija 2011. Čeprav so institucije dosegle splošni dogovor glede besedila že po prvih dveh tristranskih sestankih, pa so ostala še odprta vprašanja glede področja uporabe delegiranih aktov in trajanja pooblastil. Zaradi tega se je delo usmerilo v iskanje rešitve odprtih vprašanj v zvezi z delegiranimi akti, dogovor o vprašanjih s prvih dveh tristranskih sestankov, ki je bil pozneje upoštevan v stališču Parlamenta iz 10. marca 2011, pa je ostal. Delo se je torej nadaljevalo ob predpostavki tihega soglasja glede sprememb Parlamenta iz njegovega stališča, razen glede vprašanj, povezanih s prenosom pooblastil, in s pridržkom poznejšega dokončnega oblikovanja s strani pravnikov lingvistov obeh institucij.

10. V praksi to pomeni, da je štelo, da bodo v stališče Sveta iz prve obravnave vključene naslednje spremembe EP: 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 40, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51 in 52.

11. Spremembe 42, 43 in 44 v zvezi s prenosom pooblastil niso bile sprejete.

([1]) Uredba (ES) št. 43/2009, Uredba (ES) št. 40/2008, Uredba (ES) št. 41/2007 in Uredba (ES) št. 51/2006.
([2]) UL L 190, 4.7.1998, str. 34.

Prenesena pooblastila

12. Komisija in države članice se sprva niso strinjale glede horizontalnega vidika prenosa pooblastil, pri čemer so države članice veliko vidikov priporočil GFCM štele za bistvene elemente, zaradi česar ne bi bilo primerno, da bi jih v zakonodajo EU prenesli z delegiranimi akti. Glede na to, da na prvih dveh tristranskih sestankih ni bilo mogoče najti rešitve glede tega vprašanja, je Evropski parlament 10. marca 2011 sprejel svoje stališče v prvi obravnavi, ki bi ga lahko v zvezi z delegiranimi akti opisali kot „dogovor na pol poti“ med Komisijo in državami članicami.

13. Poteza Evropskega parlamenta je štela za pozitivno in kot korak v pravi smeri, madžarskemu predsedstvu pa je pomagala, da je z zadevnimi delegacijami začelo nove razprave o njihovih stališčih glede elementov prenosa, ki so po njihovem mnenju bistveni. To je Coreperju omogočilo, da se je 1. junija 2011 dogovoril, da madžarskemu predsedstvu da mandat za pogajanja o rešitvi glede odprtih vprašanj na tretjem neuradnem tristranskem sestanku 21. junija 2011. Tri institucije so dosegle dogovor, ki je zabeležen v členu 26 stališča Sveta (dok. 12607/11 PECHE 199 CODEC 1173).

14. Poleg tega je bilo dogovorjeno, da se „pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 27 prenese na Komisijo za obdobje *treh let* od začetka veljavnosti te uredbe“ (člen 27(1), prejšnji člen 28) in da „delegirani akt, sprejet na podlagi člena 26, začne veljati le, če niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotujeta delegiranemu aktu v *dveh* mesecih od uradnega obvestila o navedenem aktu, poslanega Evropskem parlamentu in Svetu, ali […]“ (člen 27(5)).

Izvedbena pooblastila

15. Komisija je na tretjem tristranskem sestanku pojasnila, v zvezi s katerimi konkretnimi določbami predloga bi bilo priporočljivo sprejeti izvedbene akte, tj. v zvezi s členom 9 (obveščanje – poročanje o ribolovnih dejavnostih), členom 12(4) in (6) (glede nelovnih dob), členom 14 (zbiranje podatkov), členom 15(3) (o najmanjših velikostih mrežnega očesa v Črnem morju), členom 23 (sodelovanje in obveščanje) in členom 24(4) (statistične matrike). Na tretjem neuradnem tristranskem sestanku nihče ni nasprotoval temu seznamu, tako da je bil osnutek stališča Sveta iz prve obravnave pripravljen ob njegovem upoštevanju.

Druge spremembe, vključene v stališče Sveta v prvi obravnavi

16. Pravniki lingvisti so besedilo dokončno oblikovali in ga pri tem uskladili z upoštevanjem potrebnih sprememb zaradi začetka veljavnosti Lizbonske pogodbe ter standardnih klavzul na podlagi nove uredbe o postopkih v odboru in splošnega dogovora o delegiranih aktih. Uvodne izjave so usklajene z dokončno vsebino pravnih določb predloga.

17. Komisija je sporočila, da je stališče Sveta iz prve obravnave zanjo sprejemljivo.

IV. **ZAKLJUČEK**

18. Ob sprejetju stališča iz dok. 12607/11 PECHE 199 CODEC 1173 Svet upa, da Evropski parlament lahko potrdi dogovor med institucijami in s tem omogoči hitro sprejetje uredbe.